



## **COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO**

### **AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buoizzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 335/8329241 – E-mail: [pg.tappeiner@lnd.it](mailto:pg.tappeiner@lnd.it)

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) – Pec: [combolzano.lnd@legalmail.it](mailto:combolzano.lnd@legalmail.it)

Internet: [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it) – [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it) – [www.calendarifigcbz.it](http://www.calendarifigcbz.it)

## **Stagione Sportiva – Sportsaison 2019/2020**

### **Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 40**

**del/vom 16/01/2020**

#### **INDICE / INHALT**

<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN L.N.D. ....</b>	<b>2351</b>
RAPPRESENTATIVA NAZIONALE DILETTANTI UNDER 15 .....	2351
CIRCOLARE N. 33: D.L. N. 124/2019 (DECRETO FISCALE) E LEGGE DI BILANCIO 2020 .....	2352
<b>COMUNICAZIONI AMBITO REGIONALE / MITTEILUNGEN REGIONALE TÄTIGKEIT .....</b>	<b>2355</b>
CALENDARI ORARI - SPIELZEITENKALENDER .....	2355
COPPA ITALIA FEMMINILE / ITALIENPOKAL DAMEN .....	2355
RISULTATI / SPIELERGESBISSE .....	2357
GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ .....	2358
<b>COMUNICAZIONI COMITATO PROV. BOLZANO / MITTEILUNGEN LANDESKOMITEE BOZEN .....</b>	<b>2360</b>
CALENDARI ORARI - SPIELZEITENKALENDER .....	2360
COPPA PROVINCIA 1^ CATEGORIA – FORST CUP – LANDESPOKAL 1. AMATEURLIGA .....	2360
COPPA PROVINCIA 2^ CATEGORIA – FORST CUP – LANDESPOKAL 2. AMATEURLIGA .....	2361
COPPA PROVINCIA 3^ CATEGORIA – FORST CUP – LANDESPOKAL 3. AMATEURLIGA .....	2363
FINALI PROVINCIALI – LANDESFINALSPIELE 2019/2020 .....	2365
RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI UNDER 15 AUSWAHLMANNSCHAFT B – JUGEND .....	2366
RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI UNDER 15 AUSWAHLMANNSCHAFT B – JUGEND .....	2367
RAPPRESENTATIVA FEMMINILE – FUTSAL – AUSWAHLMANNSCHAFT DAMEN .....	2368
RAPPRESENTATIVA JUNIORES UNDER 19 AUSWAHLMANNSCHAFT JUNIOREN .....	2369
RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI – FUTSAL – AUSWAHLMANNSCHAFT B – JUGEND .....	2370
RAPPRESENTATIVA FEMMINILE / AUSWAHLMANNSCHAFT DAMEN .....	2371
"LND ESPORT" – FIFA 2020 .....	2372
CORSO ALLENATORE GIOVANILE – TRAINERKURS JUGENDSEKTOR UEFA C .....	2373
CAMPIONATO INVERNALI DI CALCIO A 5 .....	2374
CENTRO FEDERALE TERRITORIALE / TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM .....	2377
RIUNIONE SOCIETA' PULCINI / VERSAMMLUNG VEREINE D-JUGEND .....	2382
NUOVE ISCRIZIONI SQUADRE PULCINI / NEUE ANMELDUNGEN MANNSCHAFTEN D-JUGEND .....	2382
ORGANIGRAMMA SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO / ORGANIGRAMM JUGEND- UND SCHULSEKTOR .....	2383
MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG .....	2384
RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE .....	2384
RISULTATI / SPIELERGESBISSE .....	2385
GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ .....	2386
FACEBOOK CPA BOLZANO / LANDESKOMITEE BOZEN .....	2387

## Comunicazioni / Mitteilungen L.N.D.

### Rappresentativa Nazionale Dilettanti Under 15

#### RADUNO TERRITORIALE AREA NORD

Nell'ambito del Progetto Giovani LND, il Sig. Roberto Chiti (Allenatore Rappresentativa Nazionale Dilettanti Under 15) in collaborazione con i Referenti Tecnici Regionali delle Regioni (Lombardia, Piemonte e Valle D'Aosta, Liguria, Emilia Romagna, Veneto, Friuli V.G., CPA Trento e CPA Bolzano), ha convocato i sottoelencati calciatori per il giorno mercoledì 22 Gennaio 2020 a Castelli Calepio (BG), presso il Centro Sportivo Comunale di Castelli Calepio sito in Via Ferrucci per il Raduno Territoriale dell'Area Nord della Rappresentativa Nazionale Dilettanti Under 15.

COGNOME - NOME	Data di nascita	SOCIETA'
EBNICHER DAVIDE	01/03/2005	VIRTUS BOLZANO

Il programma del Raduno sarà il seguente:

#### mercoledì 22 gennaio 2020

raduno entro le ore 13.00 presso il Centro Sportivo Comunale di Castelli Calepio (BG) sito in Via Ferrucci

Ore 14.00 Gara amichevole a ranghi contrapposti

Alla fine della gara (ore 16.00 circa) scioglimento della comitiva e rientro nelle proprie sedi.

**Si pregano le Società coinvolte di anticipare copia del certificato medico dei calciatori interessati all'indirizzo email: [rappresentative.nazionali@lnd.it](mailto:rappresentative.nazionali@lnd.it)**

**Si ricorda al calciatore interessato che dovrà portare con sé la Carta di identità, la tessera sanitaria, gli indumenti da gioco (sarà fornita solo la pettorina) e una copia del certificato medico di idoneità all'attività sportiva agonistica in corso di validità ai sensi delle normative vigenti, senza il quale non sarà possibile prendere parte all'attività del raduno.**

**Si rappresenta che la mancata partecipazione di un calciatore all'attività della Rappresentativa di Lega, comporterà l'applicazione delle sanzioni previste dall'art.76 delle N.O.I.F.**

**Trattandosi di attività di preselezione con connotazione territoriale, si comunica che non sono previsti servizi logistici a carico della L.N.D. (pernotti, ristorazione).**

Per ogni ulteriore informazione contattare la Segreteria Rappresentative Nazionali della Lega Nazionale Dilettanti ai n. 0632822035 - 3357681438  
email: [rappresentative.nazionali@lnd.it](mailto:rappresentative.nazionali@lnd.it)

## [Circolare n. 33: D.L. n. 124/2019 \(Decreto Fiscale\) e Legge di Bilancio 2020](#)

**Oggetto:** *Ulteriori disposizioni recate dal D.L. n. 124/2019 (Decreto Fiscale) e dalla Legge di Bilancio 2020*

Si pubblica copia della Circolare n. 2-2020 elaborata dal Centro Studi Tributari della L.N.D..

CENTRO STUDI TRIBUTARI  
CIRCOLARE N. 2 - 2020

Oggetto: Ulteriori disposizioni recate dal D. L. n. 124/2019 (Decreto Fiscale) e dalla Legge di Bilancio 2020 –

Si fa seguito alle Circolari di questa Lega n. 20 del 6 novembre, n. 31 del 30 dicembre 2019 e n. 1 del 1° gennaio 2020, per ampliare e completare le informazioni sulle disposizioni di legge di fine anno 2019, che in qualche modo possono interessare le ASD e le SSD della LND.

### **D.L. n. 124/2019**

#### **Art. 3 – Compensazione di imposte**

La vigente preclusione alla compensazione orizzontale (ad es. IVA con IRES) nel Mod. F 24, del credito IVA per un importo superiore a 5 mila euro prima che siano trascorsi almeno dieci giorni dalla presentazione della dichiarazione annuale nella quale è esposto il credito, è stata estesa anche ai crediti annuali relativi alle imposte sui redditi, alle relative addizionali ed alle imposte sostitutive.

Con la Risoluzione n. 170/E del 31 dicembre 2019, l'Agenzia delle Entrate ha chiarito che ai crediti relativi a periodi di imposta chiusi prima del 31 dicembre 2019 non si applica la normativa in argomento né si applica, ovviamente, al totale dei crediti portati in compensazione nel Mod. F 24, per un determinato tributo, che non superi i 5 mila euro.

Ne consegue che, mentre per i crediti IVA la compensazione potrà essere effettuata già decorsi dieci giorni dalla presentazione della dichiarazione annuale IVA 2020 per il 2019, prevista a partire dal 1° febbraio 2020, relativamente alle imposte sui redditi, addizionali e imposte sostitutive, la compensazione potrà aver luogo soltanto decorsi dieci giorni dalla presentazione delle dichiarazioni dei redditi e IRAP, che possono essere prodotte soltanto a partire dal 1° maggio e fino al 30 novembre 2020.

Pertanto, per gli importi superiori a 5 mila euro, necessita, ai fini della corretta compensazione, l'apposizione del visto di conformità sulla dichiarazione che dovrà essere tempestivamente prodotta, la decorrenza di dieci giorni dalla data di presentazione della dichiarazione stessa e la produzione del Mod. F 24 con l'esposizione del credito.

I modd. F 24 con l'esposizione del credito d'imposta in compensazione devono essere prodotti esclusivamente in via telematica.

#### **Art. 4 – Ritenute e compensazioni in appalti e subappalti**

Con decorrenza dal 1° gennaio 2010, tutti gli Enti, le Società soggette a IRES, le Società di Persone, le Associazioni Professionali, le Persone Fisiche che esercitano attività commerciale, arti e professioni, che stipulano contratti di appalto aventi ad oggetto opere o servizi, con esclusione della cessione di beni, caratterizzati da prevalente utilizzo di mano d'opera, di importo complessivamente superiore a 200 mila euro, hanno l'obbligo, quali committenti, di richiedere e di acquisire dall'impresa appaltatrice copia delle deleghe di pagamento (quietanze) relative al versamento delle ritenute trattenute ai loro dipendenti, a COCOCO e COCOPRO, direttamente impiegati nell'esecuzione dei lavori e di monitorizzarle, cioè di riscontrare l'esatta corrispondenza tra importi versati e importi delle ritenute trattenute.

Il limite di 200 mila euro annui va inteso per singola impresa. Qualora il committente appalti più opere e servizi alla stessa impresa con diversi contratti, il limite va riferito alla somma degli importi annui dei singoli contratti.

L'obbligo scatta a partire dalle ritenute operate a decorrere da gennaio 2020 con versamento effettuato nel febbraio successivo.

L'impresa appaltatrice o subappaltatrice deve trasmettere al committente, entro 5 giorni dal versamento, oltre a copia degli F 24 pagati anche un elenco con i nominativi dei lavoratori impiegati nell'esecuzione dei lavori di appalto contrattualizzati, le ore lavorate, la retribuzione e il dettaglio delle ritenute le quali non possono essere oggetto di compensazione.

Il committente che non abbia ricevuto la comunicazione di cui sopra deve sospendere il pagamento del corrispettivo finché perdura l'inadempimento e deve darne notizia entro 90 giorni all'Agenzia delle Entrate. In caso di violazione di detto obbligo, il committente può essere chiamato a pagare una somma pari alla sanzione irrogata all'impresa appaltatrice per mancata applicazione e versamento delle ritenute.

#### **Art. 10-bis – Ravvedimento operoso**

E' esteso l'ambito applicativo dell'istituto del ravvedimento operoso lungo (oltre uno e fino a due anni dalla commissione dell'errore) e lunghissimo (oltre due anni), a tutti i tributi compresi quelli non erariali (locali e regionali)

#### **Art. 18 – Utilizzo del contante**

Dal 1° luglio 2020 e fino al 31 dicembre 2021, è vietato l'utilizzo del contante per importi superiori a duemila euro; dal 1° gennaio 2022 il divieto riguarda gli importi superiori a mille euro.

Si ritiene opportuno ricordare ancora che, **per quanto riguarda le ASD e le SSD**, tutti i pagamenti fatti e ricevuti devono essere **non in contanti se superiori a 1.000,00 euro** come previsto dall'art. 25 della L. n. 133/1999, modificato dal comma 713 dell'art. 1 della L. n. 190 del 23 dicembre 2014.

Ancorchè la norma generale preveda altri limiti di importo, quello fissato dalle predette Leggi n. 133/99 e 190/2014 rimane invariato fino a quando non verrà modificato da un'apposita norma

#### **Art. 21, comma 1-bis – Pagamento elettronico**

I soggetti che effettuano operazioni commerciali al minuto potranno assolvere, dal 1° gennaio 2021, all'obbligo di memorizzazione e trasmissione telematica dei corrispettivi, attualmente previsto esclusivamente tramite i registratori telematici e con procedura web, attraverso diversi sistemi di incasso (carte di credito, debito, ecc.)

#### **Legge di Bilancio 2020**

##### **Commi 691-692 – Regime forfetario**

Sono state apportate modifiche alla disciplina del regime forfetario abrogando la norma che prevedeva dal 1° gennaio 2020 un'imposta sostitutiva dell'IRPEF, addizionali e dell'IRAP con un'aliquota del 20% per i soggetti che nell'anno precedente hanno conseguito ricavi o compensi tra 65.001,00 e 100.000,00 euro.

Rimane, invece, invariato il trattamento del regime forfetario per i soggetti con ricavi o compensi fino a 65.000,00 euro annui, con la novità che le spese per lavoro accessorio dipendente o collaboratori non debbano superare i 30 mila euro annui.

Inoltre, è stabilito che non possono avvalersi del regime forfetario coloro che nell'anno precedente hanno percepito redditi di lavoro dipendente o assimilato per un importo superiore a 30 mila euro, a meno che non sia intervenuta la cessazione del rapporto di lavoro.

### **Commi 696-702 – Rivalutazione dei beni d'impresa**

Le Società di Capitali, gli Enti Pubblici e Privati che esercitano attività commerciali possono operare una rivalutazione dei beni materiali e immateriali, ad eccezione di quelli alla cui produzione o scambio è diretta l'attività dell'impresa, nonché delle partecipazioni in Società controllate e collegate risultanti dal bilancio al 31 dicembre 2018.

La rivalutazione va eseguita nel bilancio in corso al 31 dicembre 2019, e il saldo attivo di rivalutazione è assoggettato ad un'imposta sostitutiva con l'aliquota del 12% per i beni ammortizzabili, o del 10% per quelli non ammortizzabili. Il saldo attivo di rivalutazione è riconosciuto ai fini IRES e IRAP dal terzo esercizio successivo a quello in cui è stata operata la rivalutazione, ad eccezione dei beni immobili la cui rivalutazione ha effetto a partire dal periodo d'imposta in corso al 1° gennaio 2021.

Con le stesse aliquote è possibile affrancare i maggiori valori iscritti in bilancio con riguardo alle partecipazioni finanziarie.

## Comunicazioni Ambito Regionale / Mitteilungen Regionale Tätigkeit

### CALENDARI ORARI - SPIELZEITENKALENDER

Si comunica che i calendari orari sono stati pubblicati con apposito Comunicato Ufficiale nella giornata di lunedì 13 gennaio 2020.

Man teilt mit, dass die Spielzeitenkalender mit eigenem Offiziellen Rundschreiben am Montag, 13. Jänner 2020 veröffentlicht wurden.

### COPPA ITALIA FEMMINILE / ITALIENPOKAL DAMEN

#### SVOLGIMENTO COPPA ITALIA FEMMINILE ABLAUF DES ITALIENPOKAL DAMEN

Girone - Kreis 1:	<b>RIFFIAN KUENS</b>	<b>RED LIONS TARSCH</b>
Girone - Kreis 2:	<b>PFALZEN</b>	<b>NIEDERDORF</b>
Girone - Kreis 3:	<b>KLAUSEN CHIUSA</b>	<b>JUGEND NEUGRIES</b>
Girone - Kreis 4:	<b>EGGENTAL</b>	<b>MAIA ALTA OBERMAIS</b>
Girone - Kreis 5:	<b>VALLI DEL NOCE</b>	<b>AZZURRA S. BARTOLOMEO</b>

#### 1° TURNO - 1. RUNDE 5 GARE ANDATA E RITORNO / 5 HIN- UND RÜCKSPIELE

##### Ritorno – Rückspiele

##### Sabato - Samstag 15/02/2020

Orario / Uhrzeit	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Ore 17.00 Uhr	MAIA ALTA OBERMAIS	EGGENTAL	Merano / Meran Foro Boario Sint.

##### Domenica - Sonntag 23/02/2020

Orario / Uhrzeit	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Ore 15.00 Uhr	NIEDERDORF	PFALZEN	Dobbiaco / Toblach Sint.
Ore 17.00 Uhr	JUGEND NEUGRIES	KLAUSEN CHIUSA	Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.

#### Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

#### Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

## 2° TURNO - 2. RUNDE

1 GARA ANDATA E RITORNO / 1 HIN- UND RÜCKSPIEL

Andata – Hinspiel **28-29/02 – 01/03/2020**

Ritorno - Rückspiel **06-07-08/03/2020**

Vincente Girone – Sieger Kreis	1	<b>RED LIONS TARSCHE</b>	2
--------------------------------	---	--------------------------	---

1 TRIANGOLARE / 1 DREIERKREIS

1<sup>a</sup> Giornata / Spieltag **28-29/02 – 01/03/2020**

2<sup>a</sup> Giornata / Spieltag **06-07-08/03/2020**

3<sup>a</sup> Giornata / Spieltag **25/03/2020**

Vincente Girone – Sieger Kreis	3	4	5	<b>AZZURRA S. BARTOLOMEO</b>
--------------------------------	---	---	---	------------------------------

**Nel triangolare si qualifica solo la società vincente.  
In der Dreiergruppe qualifiziert sich nur die Siegermannschaft.**

### 1. Giornata Triangolare - 1. Spieltag Dreierkreis – **Sabato - Samstag 29/02/2020 – ore 18.30 Uhr**

Società/Verein		Campo – Spielfeld
AZZURRA SB	KLAUSEN CHIUSA / JUGEND NEUGRIES	Trento Via Olmi Sint.
Riposa / Spielfrei: EGGENTAL / MAIA ALTA OBERMAIS		

La squadra che riposerà nella prima giornata è stata sorteggiata, così come la squadra che disputerà la prima gara in trasferta.

Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta.

Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.

Tutte le gare si disputeranno in due tempi di durata pari a quella prevista per i rispettivi campionati.

Le graduatorie dei singoli gironi verranno stabilite mediante l'attribuzione dei seguenti punti: Vittoria p. 3 - Pareggio p. 1 - Sconfitta p. 0.

Per determinare la squadra vincente si terrà conto, nell'ordine:

- Dei punti ottenuti negli incontri disputati;
- Della miglior differenza reti;
- Del maggior numero di reti segnate, in caso di ulteriore parità le reti in trasferta varranno il doppio;
- Del sorteggio da effettuarsi presso il Comitato organizzatore.

Die Mannschaft, die am ersten Spieltag den Ruhetag hat und die Mannschaft die das Auswärtsspiel austrägt, wurden mittels Los festgelegt.

Am zweiten Spieltag wird die Mannschaft pausieren, die das erste Spiel gewonnen hat, im Falle eines Unentschieden, jene Mannschaft die das erste Auswärtsspiel ausgetragen hat.

Am dritten Spieltag wird das Spiel zwischen den zwei Mannschaften ausgetragen, die sich noch nicht begegnet sind.

Die Spiele werden mit zwei Halbzeiten mit derselben Dauer der jeweiligen Meisterschaftsspiele ausgetragen.

Die Erstellung der Ranglisten der einzelnen Kreise wird durch Zuschreibung folgender Punkte erfolgen: Sieg 3 Punkte – Ausgleich 1 Punkt – Niederlage 0 Punkte.

Um die Siegermannschaft festzulegen, werden Kriterien in der nachstehenden Reihenfolge angewandt:

- Punkteanzahl aus den ausgetragenen Begegnungen;
- beste Tordifferenz;
- Anzahl der erzielten Tore, im Falle eines weiteren Unentschieden, gelten die auswärtserzielten Tore doppelt;
- Los, beim Sitz des veranstaltenden Komitees.

## RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

### NOTE / ANMERKUNGEN :

- R** = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT  
**W** = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG  
**B** = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN  
**I** = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN  
**M** = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD  
**G** = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT  
**A** = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS  
**U** = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS  
**D** = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE  
**H** = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE  
**F** = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

## CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 10/01/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
 Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 15 Giornata - A		
AQUILA ROVERETO	- LEVICO TERME	3 - 3
(1) CALCIO BLEGGIO	- ALTOPIANO PAGANELLA	14 - 2
G.S. FRAVEGGIO	- COMANO TERME E FIAVE	7 - 4
JUGEND NEUGRIES	- FEBBRE GIALLA	1 - 10
MEZZOLOMBARDO	- FUTSAL FIEMME	8 - 7
PINETA	- BRENTONICO C5	7 - 3
TRENTO S.C.S.D.	- IMPERIAL GRUMO A.S.D.	3 - 1

(1) - disputata il 09/01/2020

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. MOSAICO	36	13	12	0	1	74	42	32	0
G.S.D. FEBBRE GIALLA	35	14	11	2	1	81	46	35	0
A.C. TRENTO S.C.S.D.	28	13	8	4	1	66	42	24	0
A.S.D. G.S. FRAVEGGIO	25	12	8	1	3	71	56	15	0
A.S.D. FUTSAL FIEMME	24	13	8	0	5	65	53	12	0
POL. PINETA	19	13	6	1	6	48	49	-1	0
U.S.D. LEVICO TERME	19	14	6	1	7	59	66	-7	0
A.S.D. CALCIO BLEGGIO	17	14	5	2	7	95	81	14	0
A.S.D. ALTOPIANO PAGANELLA	16	14	5	1	8	52	58	-6	0
S.S.D. MEZZOLOMBARDO	15	14	4	3	7	92	100	-8	0
A.S.D. AQUILA ROVERETO	15	14	4	3	7	52	71	-19	0
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	12	13	4	0	9	45	66	-21	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	11	14	3	2	9	67	87	-20	0
A.S.D. BRENTONICO C5	9	13	2	3	8	49	67	-18	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	9	14	2	3	9	36	68	-32	0



## **Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters**

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo e dal rappresentante A.I.A., nella seduta del 15/01/2020, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung, hat in der Sitzung vom 15/01/2020 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

### **CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1**

#### **GARE DEL / SPIELE VOM 9/ 1/2020**

##### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

##### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDVERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

SERAFINI MARCO (CALCIO BLEGGIO)

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

BEATRICI ALESSANDRO (CALCIO BLEGGIO)

#### **GARE DEL / SPIELE VOM 10/ 1/2020**

##### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

##### **A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

##### **SQUALIFICA FINO AL / SPERRE BIS 30/ 1/2020**

NICOLINI OSCAR (COMANO TERME E FIAVE)

Recidivo (C.U.03/10/2019-17/10/2019).

##### **SQUALIFICA FINO AL / SPERRE BIS 23/ 1/2020**

PEDRINI LUCA (COMANO TERME E FIAVE)

Presente in tribuna in quanto inibito (C.U. 09/01/2020), riconosciuto personalmente dall'arbitro, dava disposizioni ai propri calciatori. (art. 9 punto 2 comma C. del C.G.S.).

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

STRAZZERI ROBERTO (FUTSAL FIEMME)

BERTOLINI SILVANO

(TRENTO S.C.S.D.)

**A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

**SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

GASPERETTI GIACOMO (G.S. FRAVEGGIO) GALLINA ALESSANDRO (IMPERIAL GRUMO A.S.D.)

**A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

**SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

PEDRINI STEFANO (COMANO TERME E FIAVE) LAZZARINI GIANMARCO (FEBBRE GIALLA)

**AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

GIRARDI FEDERICO (LEVICO TERME) IORIS ANDREA (PINETA)

# Comunicazioni Comitato Prov. Bolzano / Mitteilungen Landeskomitee Bozen

## CALENDARI ORARI - SPIELZEITENKALENDER

Si comunica che i calendari orari sono stati pubblicati con apposito Comunicato Ufficiale nella giornata di lunedì 13 gennaio 2020.

Man teilt mit, dass die Spielzeitenkalender mit eigenem Offiziellen Rundschreiben am Montag, 13. Jänner 2020 veröffentlicht wurden.

Nel calendario orario pubblicato sono state integrate anche tutte le gare di recupero dei Gironi di Andata dei Campionati.

Im veröffentlichten Spielzeitenkalender wurden auch alle Nachtragsspiele der Hinrunden Meisterschaften programmiert.

## COPPA PROVINCIA 1^ CATEGORIA – Forst Cup – LANDESPOKAL 1. AMATEURLIGA

### 2° Memorial ELMAR HOCHKOFER

#### 3° TURNO - 3. RUNDE

#### Quarti di Finali -- Viertelfinale

#### 4 GARE ANDATA E RITORNO / 4 HIN- UND RÜCKSPIELE

<b>Gara/Spiel 1</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 1-2-3 <b>A.S. CHIENES</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 4-5 <b>F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL</b>
<b>Gara/Spiel 2</b>	2^classificata – Zweitplatzierte 1-2-3 <b>A.S. SLUDERNO</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 6-7 <b>AC.SG SCILIAR SCHLERN</b>
<b>Gara/Spiel 3</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 8-9-10 <b>S.V. ULTEN RAIFF.</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 11-12 <b>S.S.V. TAUFERS</b>
<b>Gara/Spiel 4</b>	2^classificata – Zweitplatzierte 8-9-10 <b>S.V. GARGAZON GARGAZONE</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 13-14 <b>F.C. FRANGART RAIFF.</b>

#### Andata - Hinspiel – Sabato - Samstag 15/02/2020 – ore 15.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
GITSCHBERG JOCHTAL	CHIENES	Rodengo / Rodeneck Sint.

#### Andata - Hinspiel – Sabato - Samstag 22/02/2020 – ore 15.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
ULTEN RAIFF.	TAUFERS	S. Valburga Ultimo / St. Walburg Ulten Sint.
GARGAZON	FRANGART RAIFF.	Gargazzone / Gargazon

#### Andata - Hinspiel – Domenica - Sonntag 23/02/2020 – ore 15.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
SLUDERNO	SCILIAR SCHLERN	Sluderno / Schluderns

**Ritorno - Rückspiel – Sabato - Samstag 22/02/2020 – ore 15.00 Uhr**

Società/Verein		Campo – Spielfeld
CHIENES	GITSCHBERG JOCHTAL	Chienes / Kiens S. Sigismondo

**Ritorno - Rückspiel – Mercoledì - Mittwoch 11/03/2020 – ore 15.00 Uhr**

Società/Verein		Campo – Spielfeld
TAUFERS	ULTEN RAIFF.	Molini Tures / Mühlen Taufers Sint.

**Ritorno - Rückspiel – Mercoledì - Mittwoch 11/03/2020 – ore 20.00 Uhr**

Società/Verein		Campo – Spielfeld
SCILIAR SCHLERN	SLUDERNO	Siusi / Seis Laranz
FRANGART RAIFF.	GARGAZON	Appiano / Eppan Maso Ronco B Sint.

**Richiesta Forza Pubblica**

SI RICORDA ALLE SOCIETÀ L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

**Anforderung der Öffentlichen Behörden**

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

**COPPA PROVINCIA 2^ CATEGORIA – Forst Cup – LANDESPOKAL 2. AMATEURLIGA**

**20° Memorial ADOLF PICHLER**

**2° TURNO - 2. RUNDE**

**9 GARE ANDATA E RITORNO / 9 HIN- UND RÜCKSPIELE**

Vincente Girone – Sieger Kreis	5	6	<b>GAIS</b>	<b>TESIDO</b>
Vincente Girone – Sieger Kreis	11	12	<b>VAL BADIA</b>	<b>S. LORENZO</b>
Vincente Girone – Sieger Kreis	17	18	<b>KLAUSEN CHIUSA</b>	<b>BURGSTALL FUSSBALL</b>

**Ritorno - Rückspiele Sabato – Samstag 15/02/2020 – ore 14.30 Uhr**

Società/Verein		Campo – Spielfeld
S. LORENZO	VAL BADIA	Molini Tures / Mühlen Taufers Sint.

**Ritorno - Rückspiele Sabato – Samstag 22/02/2020 – ore 14.30 Uhr**

Società/Verein		Campo – Spielfeld
BURGSTALL FUSSBALL	KLAUSEN CHIUSA	Postal / Burgstall

**Ritorno - Rückspiele Sabato – Samstag 22/02/2020 – ore 15.00 Uhr**

Società/Verein		Campo – Spielfeld
TESIDO	GAIS	Valdaora / Olang Sint.

**3° TURNO - 3. RUNDE**  
**Quarti di Finali -- Viertelfinale**

**3 GARE ANDATA E RITORNO / 3 HIN- UND RÜCKSPIELE**

<b>Gara/Spiel 1</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 1-2 <b>A.F.C. SEXTEN</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 3-4 <b>F.C. GHERDEINA</b>
<b>Gara/Spiel 2</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 5-6 <b>GAIS / TESIDO</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 13-14 <b>S.V. STEINEGG RAIFF.</b>
<b>Gara/Spiel 3</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 15-16 <b>S.S.V. MÜHLWALD</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 17-18 <b>KLAUSEN CHIUSA / BURGSTALL</b>

**Andata - Hinspiel – Sabato - Samstag 29/02/2020 – ore 15.00 Uhr**

<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
SEXTEN	GHERDEINA	Sesto Pusteria / Sexten
GAIS / TESIDO	STEINEGG RAIFF.	da definire / zu bestimmen
MÜHLWALD	KLAUSEN CHIUSA / BURGSTALL	Selva Molini / Mühlwald Sint.

**Ritorno - Rückspiel – Sabato - Samstag 07/03/2020 – ore 15.00 Uhr**

<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
GHERDEINA	SEXTEN	Ortisei / St. Ulrich Sint.
STEINEGG RAIFF.	GAIS / TESIDO	Collepietra / Steinegg Sint.
KLAUSEN CHIUSA / BURGSTALL	MÜHLWALD	da definire / zu bestimmen

**1 TRIANGOLARE / 1 DREIERKREIS**

<b>Gara/Spiel 4</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 7-8 <b>A.S.V. SCHABS</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 9-10 <b>S.V. MONTAN</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 11-12 <b>VAL BADIA / S. LORENZO</b>
---------------------	---------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------

**Nel triangolare si qualifica solo la società vincente.  
 In der Dreiergruppe qualifiziert sich nur die Siegermannschaft.**

**1. Giornata - 1. Spieltag – Sabato - Samstag 22/02/2020 – ore 18.00 Uhr**

<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
SCHABS	MONTAN	Sciaves / Schabs
Riposa / Spielfrei: VAL BADIA / S. LORENZO		

La squadra che riposerà nella prima giornata è stata determinata per sorteggio, così come la squadra che disputerà la prima gara in trasferta.

Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta.

Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.

Tutte le gare si disputeranno in due tempi di durata pari a quella prevista per i rispettivi campionati.

Die Mannschaft, die am ersten Spieltag den Ruhetag hat und die Mannschaft die das Auswärtsspiel austrägt, wurden mittels Los festgelegt.

Am zweiten Spieltag wird die Mannschaft pausieren, die das erste Spiel gewonnen hat, im Falle eines Unentschieden, jene Mannschaft die das erste Auswärtsspiel ausgetragen hat.

Am dritten Spieltag wird das Spiel zwischen den zwei Mannschaften ausgetragen, die sich noch nicht begegnet sind.

Die Spiele werden mit zwei Halbzeiten mit derselben Dauer der jeweiligen Meisterschaftsspiele ausgetragen.

Le graduatorie dei singoli gironi verranno stabilite mediante l'attribuzione dei seguenti punti: Vittoria p. 3 - Pareggio p. 1 - Sconfitta p. 0.

Per determinare la graduatoria si terrà conto, nell'ordine:

- a) dei punti ottenuti negli incontri disputati;
- b) della migliore differenza reti;
- c) del maggiore numero di reti segnate;
- d) del maggior numero di reti segnate in trasferta;
- e) sorteggio.

Die Erstellung der Ranglisten der einzelnen Kreise wird durch Zuschreibung folgender Punkte erfolgen: Sieg 3 Punkte – Ausgleich 1 Punkt – Niederlage 0 Punkte.

Um die Rangliste festzulegen, werden Kriterien in der nachstehenden Reihenfolge angewandt:

- a) erzielte Punkte in den ausgetragenen Begegnungen;
- b) der besseren Tordifferenz;
- c) der höheren Anzahl der erzielten Tore;
- d) der höheren Anzahl der erzielten Auswärtstore;
- e) Auslosung.

**2. Giornata - 2. Spieltag – Sabato - Samstag 29/02/2020**

**3. Giornata - 3. Spieltag – Sabato - Samstag 07/03/2020**

### Richiesta Forza Pubblica

**SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.**

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

### Anforderung der Öffentlichen Behörden

**MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.**

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

## COPPA PROVINCIA 3^ CATEGORIA – Forst Cup – LANDESPOKAL 3. AMATEURLIGA

### 19° Memorial UBERTO DE VINCENZI

#### **2° TURNO - 2. RUNDE**

#### **8 GARE ANDATA E RITORNO / 8 HIN- UND RÜCKSPIELE**

<b>Gara/Spiel 1</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 7 <b>ALGUND RAIFFEISEN</b>	Seconda Girone – Zweite Kreis 11 <b>EGGENTAL</b>
<b>Gara/Spiel 2</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 1 <b>DIETENHEIM AUFHOFEN</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 8 <b>MORTER</b>
<b>Gara/Spiel 3</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 2 <b>UTTENHEIM</b>	Seconda Girone – Zweite Kreis 8 <b>ST. PANKRAZ</b>
<b>Gara/Spiel 4</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 3 <b>WIESEN</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 9 <b>SAN GENESIO JENESIEN</b>
<b>Gara/Spiel 5</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 4 <b>RINA</b>	Seconda Girone – Zweite Kreis 9 <b>BLUE STARS</b>
<b>Gara/Spiel 6</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 5 <b>PERCHA</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 10 <b>JUGEND NEUGRIES</b>
<b>Gara/Spiel 7</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 6 <b>RAAS RASA</b>	Seconda Girone – Zweite Kreis 10 <b>OLTRISARCO JUVENTUS CLUB</b>
<b>Gara/Spiel 8</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 11 <b>PRATO ALLO STELVIO</b>	Seconda Girone – Zweite Kreis 7 <b>EYRS</b>

**Andata - Hinspiel – Sabato – Samstag 29/02/2020 – ore 14.30 Uhr**

Società/Verein		Campo – Spielfeld
RAAS RASA	OLTRISARCO JUVE	Rasa / Raas

**Andata - Hinspiel – Sabato – Samstag 29/02/2020 – ore 15.00 Uhr**

Società/Verein		Campo – Spielfeld
UTTENHEIM	ST. PANKRAZ	Villa Ottone / Uttenheim
WIESEN	SAN GENESIO JENESIEN	Prati di Vizze / Wiesen
PRATO ALLO STELVIO	EYRS	Prato allo Stelvio / Prad Stilfserjoch

**Andata - Hinspiel – Domenica – Sonntag 08/03/2020 – ore 15.00 Uhr**

Società/Verein		Campo – Spielfeld
EGGENTAL	ALGUND RAIFF.	Nova Ponente / Deutschnofen Sint.

**Ritorno - Rückspiel – Sabato – Samstag 07/03/2020 – ore 15.00 Uhr**

Società/Verein		Campo – Spielfeld
MORTER	DIETENHEIM AUFHOFEN	Morter
OLTRISARCO JUVE	RAAS RASA	Bolzano / Bozen Resia A Sint.
ST. PANKRAZ	UTTENHEIM	S. Pancrazio Ultimo / St. Pankraz Ulten
SAN GENESIO JENESIEN	WIESEN	S. Genesio / Jenesien
RINA	BLUE STARS	Rina Marebbe / Welschellen
PERCHA	JUGEND NEUGRIES	Valdaora / Olang Sint.
EYRS	PRATO ALLO STELVIO	Oris / Eyrns

**Ritorno - Rückspiel – Sabato – Samstag 14/03/2020 – ore 15.00 Uhr**

Società/Verein		Campo – Spielfeld
ALGUND RAIFF.	EGGENTAL	Lagundo / Algund

**Richiesta Forza Pubblica**

SI RICORDA ALLE SOCIETÀ L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

**Anforderung der Öffentlichen Behörden**

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

## FINALI PROVINCIALI – LANDESFINALSPIELE 2019/2020

Il Consiglio Direttivo ha deliberato di organizzare le Finali Provinciali della Stagione Sportiva 2019/2020 nei seguenti giorni:

### sabato 6 e domenica 7 giugno 2020

per le **Finali Provinciali di Coppe** Provincia di 1<sup>a</sup> Categoria, di 2<sup>a</sup> Categoria “Memorial Adolf Pichler” e di 3<sup>a</sup> Categoria “Memorial Uberto De Vincenzi” e per le **Finali Provinciali dei Campionati Provinciali Juniores Under 19, Allievi Under 17 e Giovanissimi Under 15.**

Le Finali Provinciali della Stagione Sportiva 2019/2020 verranno svolte secondo delibera del Consiglio Direttivo del 11/12/2017 nella zona:

### Val Venosta, Burgraviato e Valli laterali

Tutte le società interessate di queste zone possono inviare la richiesta per l'organizzazione nella propria zona entro il 31 gennaio 2020 allo scrivente Comitato, successivamente il Consiglio Direttivo deciderà per la località.

Der Vorstand hat beschlossen, die Landesfinalspiele der Sportsaison 2019/2020 an folgenden Tagen zu organisieren:

### Samstag 06. und Sonntag 07. Juni 2020

für die **Landesfinalspiele der Landespokale** der 1. Amateurliga, der 2. Amateurliga “Memorial Adolf Pichler” und der 3. Amateurliga “Memorial Uberto De Vincenzi” und für die **Landesfinalspiele der Landesmeisterschaften Junioren Under 19, A-Jugend Under 17 und B-Jugend Under 15.**

Die Finalsspiele für die Sportsaison 2019/2020 werden laut Beschluss des Vorstandes vom 11/12/2017 in folgender Zone abgehalten:

### Vinschgau, Burgrafenamt und Seitentäler

Alle interessierten Vereine dieser Zonen können die Anfrage innerhalb den 31. Jänner 2020 an dieses Komitee einreichen; daraufhin entscheidet der Vorstand den Ort, in dem die Veranstaltung abgehalten wird.



## RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI UNDER 15 AUSWAHLMANNSCHAFT B – JUGEND

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **sabato 18 gennaio 2020** alle **ore 09.00** presso il **Centro Tecnico Federale Egna Sint.** per un amichevole con la squadra A.C.D. VIRTUS BOLZANO.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di **copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.**

I calciatori che abbiano consegnato il certificato ancora valido, non devono ripresentarlo.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Samstag, den 18. Jänner 2020** um **09.00 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum Neumarkt Kunstrasen** für ein Trainingsspiel mit der Mannschaft A.C.D. VIRTUS BOLZANO ein.

Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und **Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport** mitbringen.

Jene Fußballspieler, die die noch gültige Bescheinigung abgegeben haben, müssen diese nicht nochmals vorweisen.

<b>S.S.V.</b>	<b>BRIXEN</b>	Larcher Hannes, Mutschlechner Paul, Ruffinatscha Axel
<b>A.S.D.</b>	<b>CASTELBELLO CIARDES</b>	Weiss Samuel
<b>F.C.</b>	<b>FRANGART RAIFFEISEN</b>	Trafojer Samuel
<b>F.C.D.</b>	<b>GITSCHBERG JOCHTAL</b>	Pezzei Fabian
<b>A.S.C.</b>	<b>JUGEND NEUGRIES</b>	Bazzanella Samuel, Giuliani Giuseppe, Grandinetti Matteo, Konci Rudi
<b>U.S.D.</b>	<b>LAGHETTI RAIFFEISEN</b>	Malsiner Anton
<b>U.S.</b>	<b>LANA SPORTVEREIN</b>	Flaim Gabriel
<b>D.S.V.</b>	<b>MILLAND</b>	Hofer Marvin, Rabanser Maximilian
<b>A.S.D.</b>	<b>OLIMPIA MERANO</b>	Dal Lago Tomas, Dounaim Yassin, Taliento Alessio
<b>AC.SG</b>	<b>SCILIAR SCHLERN</b>	Lageder Marco, Trocker Patrick
<b>A.F.C.</b>	<b>ST. MARTIN MOOS IP</b>	Pacella Fabian, Tschöll Jakob

Consigliere / Vorstandsmitglied:  
Selezionatore / Auswahltrainer:  
Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:  
Medico / Arzt:  
Collaboratori / Mitarbeiter:

CREPAZ OTTO  
CREPAZ WOLFGANG  
MARANER MARCO  
BUSETTI JOHANN  
DEGASPERI UMBERTO, LEITNER KARL

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano. Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

**La convocazione successiva del 25 gennaio 2020 sarà pubblicata inizio settimana prossima.**

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen. Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

**Die nächste Einberufung am 25. Jänner 2020 wird Anfang nächster Woche veröffentlicht.**

## RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI UNDER 15 AUSWAHLMANNSCHAFT B – JUGEND

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **sabato 18 gennaio 2020** alle **ore 13.30** presso il **Centro Tecnico Federale Egna Sint.** per un amichevole con la squadra A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.

I calciatori che abbiano consegnato il certificato ancora valido, non devono ripresentarlo.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Samstag, den 18. Jänner 2020** um **13.30 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum Neumarkt Kunstrasen** für ein Trainingsspiel mit der Mannschaft A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN ein.

Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.

Jene Fußballspieler, die die noch gültige Bescheinigung abgegeben haben, müssen diese nicht nochmals vorweisen.

S.V.	ANDRIAN	Perseo Fabio
F.C.	BOZNER	Larcher Johannes, Secchiero Dennis
A.S.V.	KALTERER FUSSBALL	Bernard Jakob, Bernard Jonas
S.G.	LATZFONS VERDINGS	Brunner Alex
A.S.V.	NATZ	Auer Jakob, Axmann Michael Petrus
S.V.	PRATO ALLO STELVIO	Obwegeser Alex
A.S.V.	RITTEN SPORT	Tauferer Max
U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN	Agovic Dino, Micheletti Daniele, Moussaoui Firas
S.C.	SCHLANDERS	Noggler Raffael, Rodaro Nicolas
S.S.V.	TAUFERS	Weger Lukas
A.S.D.	TESIDO	Schaller Jonas
A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL	Mayr Nils
A.C.D.	VIRTUS BOLZANO	Zeni Mattia
SSV.D.	VORAN LEIFERS	Deco Christian, Seibstock David

Consigliere / Vorstandsmitglied:  
Selezionatore / Auswahltrainer:  
Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:  
Medico / Arzt:  
Collaboratori / Mitarbeiter:

CREPAZ OTTO  
CREPAZ WOLFGANG  
MARANER MARCO  
BUSETTI JOHANN  
DEGASPERI UMBERTO, LEITNER KARL

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano. Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

**La convocazione successiva del 25 gennaio 2020 sarà pubblicata inizio settimana prossima.**

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen. Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

**Die nächste Einberufung am 25. Jänner 2020 wird Anfang nächster Woche veröffentlicht.**

## RAPPRESENTATIVA FEMMINILE – FUTSAL – AUSWAHLMANNSCHAFT DAMEN

In vista del Torneo delle Regioni di Calcio a 5, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca le sotto elencate calciatrici per **lunedì 20 gennaio 2020** alle **ore 21.00** presso la palestra **Gasteiner di Bolzano** per un allenamento.

Le calciatrici dovranno presentarsi munite del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di **copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.**

Im Hinblick auf das Regionenturnier Kleinfeldfußball, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspielerinnen für **Montag, den 20. Jänner 2020** um **21.00 Uhr** in der Sporthalle **Gasteiner in Bozen** für ein Training ein.

Alle Fußballspielerinnen müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und **Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.**

<b>A.S.C.</b>	<b>JUGEND NEUGRIES</b>	De Toffol Alice, Sandrelli Maria Ionela
<b>D.F.C.</b>	<b>MAIA ALTA OBERMAIS</b>	Bock Elena, Furlan Melanie, Innerebner Lisa, Mair Anna Maria, Piazzini Denise, Schrott Evelyn, Trenkwalder Julia, Trenkwalder Martina, Zeilhofer Sandra
<b>POL.</b>	<b>PINETA</b>	Giuriato Arianna, Zaninelli Arianna
<b>C.F.</b>	<b>VIPITENO STERZING ASD</b>	Aukenthaler Emma, Holzer Clara, Peters Lisa

Responsabile Calcio a 5 / Verantwortlicher Kleinfeldfußball:  
Selezionatore / Auswahltrainer:  
Collaboratore / Mitarbeiter:

CIMA MASSIMO  
CECARELLI MICHELE  
VAJENTE RUDI

Le società delle calciatrici sopra convocate che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che della calciatrice, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspielerinnen, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht die Fußballspielerin und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## RAPPRESENTATIVA JUNIORES UNDER 19 AUSWAHLMANNSCHAFT JUNIOREN

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 22 gennaio 2020** alle **ore 19.00** presso il **Centro Tecnico Federale Egna Sint.** per un amichevole con la squadra S.S.V. WEINSTRASSE SÜD.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di **copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.**

I calciatori che abbiano consegnato il certificato ancora valido, non devono ripresentarlo.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 22. Jänner 2020** um **19.00 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum Neumarkt Kunstrasen** für ein Trainingsspiel mit der Mannschaft S.S.V. WEINSTRASSE SÜD ein.

Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und **Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport** mitbringen.

Jene Fußballspieler, die die noch gültige Bescheinigung abgegeben haben, müssen diese nicht nochmals vorweisen.

<b>F.C.</b>	<b>BOZNER</b>	Lintner Felix, Torcaso Michelangelo, Willeit Felix Maria
<b>S.S.V.</b>	<b>BRIXEN</b>	Schraffl Maximilian, Überegger Paul, Wachtler Manuel, Weissteiner Max
<b>U.S.</b>	<b>LANA SPORTVEREIN</b>	Waldner Jan
<b>D.F.C.</b>	<b>MAIA ALTA OBERMAIS</b>	Gamper Hannes, Giacomini Alex, Unterthurner Michael
<b>S.S.V.</b>	<b>NATURNS</b>	Dimitrov Kristijan, Müller Lukas, Pichler Tobias, Pitigoi David
<b>A.S.V.</b>	<b>PARTSCHINS RAIFFEISEN</b>	Tappeiner Julian
<b>S.C.D.</b>	<b>ST. GEORGEN</b>	Gietl Noah, Passler Ruben, Siller Simon
<b>A.F.C.</b>	<b>ST. MARTIN MOOS I.P.</b>	Pixner Noah, Trompedeller Dennis, Tschöll Moritz
<b>F.C.D.</b>	<b>ST. PAULS</b>	Donadio Fabio
<b>ASV.SSD</b>	<b>STEGEN STEGONA</b>	Chizzali Nicolas
<b>A.S.V.</b>	<b>TRAMIN FUSSBALL</b>	Facchinelli Yuri

Responsabile / Verantwortlicher:  
Selezionatore / Auswahltrainer:  
Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:  
Medico / Arzt:  
Massaggiatore / Masseur:  
Collaboratori / Mitarbeiter:

ESCHGFÄLLER ROBERT  
KIEM HARALD  
MAIRHOFER FRANCESCO  
BUSETTI JOHANN  
FISCHER RAJU  
BARATTO FLORIANO

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano. Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen. Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI – FUTSAL – AUSWAHLMANNSCHAFT B – JUGEND

In vista del Torneo delle Regioni di Calcio a 5, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **venerdì 24 gennaio 2020** alle **ore 20.00** presso la palestra **Beda Weber in Via Otto Huber 72 a Merano** per un allenamento.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.

Im Hinblick auf das Regionenturnier Kleinfeldfußball, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Freitag, den 24. Jänner 2020** um **20.00 Uhr** in der Sporthalle **Beda Weber, Otto Huber Str. 72 in Meran** für ein Training ein.

Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.

<b>G.A.</b>	<b>BUBI MERANO</b>	Frigeri Yuri, Militello Lorenzo, Peluso Manuel Raffaele
<b>A.S.C.</b>	<b>JUGEND NEUGRIES</b>	Giuliani Giuseppe, Guzina Nenad, Konci Rudi
<b>A.C.D.</b>	<b>VIRTUS BOLZANO</b>	Bruzzese Samuel, Callea Enrico Salvatore, Campagnola Davide, Ebnicher Davide, Friggi Eric, Hillali Adam, Marinaro Daniele, Mosca Daniele, Prearo Luca, Zamboni Gabriel

Responsabile Calcio a 5 / Verantwortlicher Kleinfeldfußball:  
Selezionatore / Auswahltrainer:  
Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:

CIMA MASSIMO  
VIAN MIRCO  
ERALDI LUCA

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano. Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen. Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## RAPPRESENTATIVA FEMMINILE / AUSWAHLMANNSCHAFT DAMEN

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca le sotto elencate calciatrici per **lunedì 27 gennaio 2020** alle **ore 19.00** presso il **Centro Formazione LND Egna Sint.** per uno stage di allenamento.

Le calciatrici dovranno presentarsi munite del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di **copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.**

Le calciatrici che abbiano consegnato il certificato ancora valido, non devono ripresentarlo.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspielerinnen für **Montag, den 27. Jänner 2020** um **19.00 Uhr** im **Ausbildungszentrum LND Neumarkt Kunstrasen** für ein Trainingsstage ein.

Alle Fußballspielerinnen müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und **Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.**

Jene Fußballspielerinnen, die die noch gültige Bescheinigung abgegeben haben, müssen diese nicht nochmals vorweisen.

<b>ASD.SSV</b>	<b>BRIXEN OBI</b>	Chemotti Michela, Filippi Sara, Ladstätter Manuela, Oberhuber Greta, Rieder Leonie, Santin Annalena, Stockner Alexandra
<b>D.F.C.</b>	<b>MAIA ALTA OBERMAIS</b>	Flarer Hannah, Walzl Eva Maria, Walzl Jessica, Zipperle Jana
<b>A.S.D.</b>	<b>PFALZEN</b>	Seeber Alina
<b>S.C.</b>	<b>RASEN A.S.D.</b>	Messner Katharina, Pallhuber Emma
<b>F.C.</b>	<b>RED LIONS TARSCHE</b>	Blaas Lena, Götsch Laura, Kuenrath Debora, Platzgummer Sonja, Pritzi Anja, Schuler Katharina, Schvienbacher Miriam
<b>U.S.</b>	<b>RISCONE REISCHACH</b>	Maurberger Julia, Oberhollenzer Leonie
<b>A.S.V.</b>	<b>RITTEN SPORT</b>	Lobis Teresa, Treibenreif Lena
<b>C.F.</b>	<b>SÜDTIROL DAMEN BOLZANO</b>	Abler Valentina, Battaglioli Elisa
<b>F.C.</b>	<b>UNTERLAND DAMEN</b>	Nischler Nadine, Targa Julia
<b>C.F.</b>	<b>VIPITENO STERZING ASD</b>	Holzer Clara

Resp.Calcio Femminile / Verantw.Damenfußball:	POHL KARIN
Selezionatore / Auswahltrainer:	PELANDA FABIO
Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:	STELLA NICOLA
Medico / Arzt:	CASTREJON JOSE'
Massaggiatrice / Masseurin:	GUFLER CLAUDIA
Collaboratori / Mitarbeiter:	CRISCUOLO VINCENZO, TORGLER HEIKE

Le società delle calciatrici sopra convocate che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che della calciatrice, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspielerinnen, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht die Fußballspielerin und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## "LND ESPORT" – FIFA 2020

Sabato 29 febbraio 2019 si terrà a Bolzano la tappa del Roadshow2k20, manifestazione organizzata dalla LND Esport. Otto team, composti da due player ciascuno, in rappresentanza di otto società diverse del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, si sfideranno in un torneo di FIFA20 per Playstation4.

La coppia vincente accederà alle finali nazionali di Coverciano.

Potranno iscriversi calciatori e calciatrici di qualsiasi età, purché siano tesserati per una società affiliata al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano FIGC-LND.

Per info: 0471/261753

Per iscriversi: <https://esport.lnd.it/it/iscriviti>



The poster features a blue and purple color scheme. At the top, it displays the LND ESPORT logo and the hashtag #LNDesport. The main title 'ROADSHOW 2k20' is prominently displayed in a stylized font. Below the title, the text reads: '20 tappe nazionali, da ottobre 2019 ad aprile 2020, presso tutti i Comitati Regionali.' The central message is 'ISCRIVI LA TUA SQUADRA!' followed by the registration URL 'esport.lnd.it/it/iscriviti'. The bottom section shows a group of young people wearing headsets and playing FIFA 20 on computers in a dimly lit room. At the bottom of the poster, several logos are visible: 'Corriere dello Sport', 'TUTTOSPORT', 'RISERVA 21', 'doxerplace', and 'italianairlines.it'.

## Corso Allenatore Giovanile – Trainerkurs Jugendsektor UEFA C

Il Coordinatore Settore Giovanile e Scolastico del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano vuole **organizzare nel periodo aprile – giugno 2020 un corso allenatori UEFA C per la conduzione tecnica di squadre giovanili.**

Si richiede alle persone interessate a frequentare questo corso di **inoltrare una preiscrizione non vincolante entro venerdì 17 gennaio 2020 al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano via mail a [combolzano@Ind.it](mailto:combolzano@Ind.it)**

Le preiscrizioni aiuteranno al Comitato a capire l'interesse a richiedere questo corso al Settore Tecnico della F.I.G.C. e ad individuare la località nella quale tenere il corso.

Si ricorda alle società che la conduzione tecnica di tutte le squadre dell'attività agonistica del Settore Giovanile e Scolastico deve essere affidata ad un allenatore abilitato dal Settore Tecnico.

Der Koordinator des Jugend- und Schulsektors des Autonomen Landeskomitee Bozen möchte **im Zeitraum April – Juni 2020 einen Trainerkurs UEFA C für Trainer im Jugendsektor organisieren.**

Man ersucht jene Personen, welche interessiert wären an diesem Kurs teilzunehmen **eine nicht verbindliche Voranmeldung innerhalb Freitag, 17. Jänner 2020 beim Landeskomitee mittels mail [combolzano@Ind.it](mailto:combolzano@Ind.it) einzureichen.**

Mittels dieser Voranmeldungen kann das Komitee das Interesse in Bezug auf die Anfrage des Kurses an den Technischen Sektor der F.I.G.C. und die eventuelle Ortschaft der Kursabhaltung ermitteln.

Man erinnert den Vereinen, dass die Technische Führung aller Mannschaften in der Wettkampftätigkeit des Jugend-und Schulsektors einem qualifizierten Trainer mit Trainerschein anvertraut werden muss.

<b><i>Nominativo / Name</i></b>	<b><i>Data nascita / Geburtsdatum</i></b>	<b><i>Residenza / Wohnsitz</i></b>	<b><i>Società / Verein</i></b>





## CAMPIONATO INVERNALI DI CALCIO A 5 TERZA EDIZIONE

Il Responsabile Calcio a Cinque e il Settore Giovanile e Scolastico organizzano i seguenti Campionati di Calcio a 5 in palestra. Nelle diverse Categorie si sono iscritte le seguenti squadre:

<b>Femminile Under 15</b>	<b>Allievi Under 17</b>
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
F.C. SÜDTIROL WOMEN	NAPOLI CLUB BOLZANO
SSV.D VORAN LEIFERS	SSV.D VORAN LEIFERS

  

<b>Giovanissimi Under 15</b>	<b>Esordienti</b>
G.A. BUBI MERANO	A.S.C. JUGEND NEUGRIES A
A.S.C. JUGEND NEUGRIES A	A.S.C. JUGEND NEUGRIES B
A.S.C. JUGEND NEUGRIES B	A.C.D. VIRTUS BOLZANO A
A.C.D. VIRTUS BOLZANO A	A.C.D. VIRTUS BOLZANO B
A.C.D. VIRTUS BOLZANO B	A.C.D. VIRTUS BOLZANO C

Di seguito si pubblica il calendario gare:

### Gare del Sabato 18-19/01/2020

#### **Campionato Calcio a 5 Esordienti - GIORNATA n.4**

Ore 09.00 VIRTUS BOLZANO B - JUGEND NEUGRIES B      Sabato      a Bolzano Palestra Via Roen  
Ore 10.00 VIRTUS BOLZANO A - VIRTUS BOLZANO C      Sabato      a Bolzano Palestra Via Roen  
Riposa: JUGEND NEUGRIES A

#### **Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIORNATA n.4**

Ore 11.00 VIRTUS BOLZANO B - JUGEND NEUGRIES B      Sabato      a Bolzano Palestra Via Roen  
Ore 12.00 VIRTUS BOLZANO A - BUBI MERANO      Sabato      a Bolzano Palestra Via Roen  
Riposa: JUGEND NEUGRIES A

#### **Campionato Calcio a 5 Allievi - GIORNATA n.1 Ritorno**

Ore 14.00 NAPOLI CLUB BZ - VORAN LEIFERS      **Domenica**      a Bolzano Palestra Via Roen  
Riposa: JUGEND NEUGRIES

#### **Campionato Calcio a 5 Femminile Under 15 - GIORNATA n.1 Ritorno**

Ore 15.30 SUEDTIROL WOMEN - VORAN LEIFERS      **Domenica**      a Bolzano Palestra Via Roen  
Riposa: MAIA ALTA OBERMAIS

### Gare del Sabato 25/01/2020

#### **Campionato Calcio a 5 Esordienti - GIORNATA n.5**

Ore 09.00 VIRTUS BOLZANO C - JUGEND NEUGRIES A Sabato a Bolzano Palestra Via Roen  
Ore 10.00 JUGEND NEUGRIES B - VIRTUS BOLZANO A Sabato a Bolzano Palestra Via Roen  
Riposa: VIRTUS BOLZANO B

#### **Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIORNATA n.5**

Ore 11.00 BUBI MERANO - JUGEND NEUGRIES A Sabato a Bolzano Palestra Via Roen  
Ore 12.00 JUGEND NEUGRIES B - VIRTUS BOLZANO A Sabato a Bolzano Palestra Via Roen  
Riposa: VIRTUS BOLZANO B

#### **Campionato Calcio a 5 Allievi - GIORNATA n.2 Ritorno**

Ore 14.00 JUGEND NEUGRIES - NAPOLI CLUB BZ Sabato a Bolzano Palestra Via Roen  
Riposa: VORAN LEIFERS

#### **Campionato Calcio a 5 Femminile Under 15 - GIORNATA n.2 Ritorno**

Ore 15.30 MAIA ALTA OBERMAIS - SUEDTIROL WOMEN Sabato a Bolzano Palestra Via Roen  
Riposa: VORAN LEIFERS

### Gare di Domenica 02/02/2020

#### **Campionato Calcio a 5 Esordienti - GIORNATA n.2 **Recupero gare del 28/12/19****

Ore 09.00 VIRTUS BOLZANO B - JUGEND NEUGRIES A Domenica a Bolzano Palestra Via Roen  
Ore 10.00 JUGEND NEUGRIES B - VIRTUS BOLZANO C Domenica a Bolzano Palestra Via Roen  
Riposa: VIRTUS BOLZANO A

#### **Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIORNATA n.2 **Recupero gare del 28/12/19****

Ore 11.00 VIRTUS BOLZANO B - JUGEND NEUGRIES A Domenica a Bolzano Palestra Via Roen  
Ore 12.00 JUGEND NEUGRIES B - BUBI MERANO Domenica a Bolzano Palestra Via Roen  
Riposa: VIRTUS BOLZANO A

#### **Campionato Calcio a 5 Allievi - GIORNATA n.3 Ritorno**

Ore 14.00 VORAN LEIFERS - JUGEND NEUGRIES Domenica a Bolzano Palestra Via Roen  
Riposa: NAPOLI CLUB BZ

#### **Campionato Calcio a 5 Femminile Under 15 - GIORNATA n.3 Ritorno**

Ore 15.30 VORAN LEIFERS - MAIA ALTA OBERMAIS Domenica a Bolzano Palestra Via Roen  
Riposa: SUEDTIROL WOMEN

### Gare del Sabato 08/02/2020

#### **Campionato Calcio a 5 Allievi - GIORNATA n.2 Andata **Recupero gare del 28/12/19****

Ore 14.00 NAPOLI CLUB BZ - JUGEND NEUGRIES Sabato a Bolzano Palestra Via Roen  
Riposa: VORAN LEIFERS

#### **Campionato Calcio a 5 Femminile Under 15 - GIORNATA n.2 Andata **Recupero gare del 28/12/19****

Ore 15.30 MAIA ALTA OBERMAIS - VORAN LEIFERS Sabato a Bolzano Palestra Via Roen  
Riposa: SUEDTIROL WOMEN

### **ESORDIENTI MODALITÀ TECNICHE**

Le gare si effettueranno in **due tempi di 20' minuti** ciascuno. Le gare saranno disputate **5 calciatori e 1 portiere**. Le Squadre, **almeno 15' minuti prima dell'inizio della gara, dovranno presentare una lista Giocatori al dirigente arbitro. I calciatori e dirigenti in lista dovranno essere regolarmente tesserati F.I.G.C.** Il ritardo di inizio gara è fissato in un massimo di **5' minuti**, pena la perdita dell'incontro.

## **GIOVANISSIMI MODALITÀ TECNICHE**

Le gare si effettueranno in **due tempi di 20' minuti** ciascuno. Le gare saranno disputate **4 calciatori e 1 portiere**. Le Squadre, **almeno 15' minuti prima dell'inizio della gara, dovranno presentare una lista Giocatori all'arbitro ufficiale. I calciatori e dirigenti in lista dovranno essere regolarmente tesserati F.I.G.C.** Il ritardo di inizio gara è fissato in un massimo di **5' minuti**, pena la perdita dell'incontro.

## **ALLIEVI E FEMMINILE UNDER 15 MODALITÀ TECNICHE**

Le gare si effettueranno in **due tempi di 30' minuti** ciascuno. Le gare saranno disputate **4 calciatori e 1 portiere**. Le Squadre, **almeno 15' minuti prima dell'inizio della gara, dovranno presentare una lista Giocatori all'arbitro ufficiale. I calciatori e dirigenti in lista dovranno essere regolarmente tesserati F.I.G.C.** Il ritardo di inizio gara è fissato in un massimo di **5' minuti**, pena la perdita dell'incontro.

**Nella Categoria Femminile Under 15 viene concesso l'utilizzo di 4 calciatrici fuori quota.**

- a. Al termine di ogni gara saranno assegnati tre punti alla squadra vincente, un punto in caso di parità e zero alla perdente;
- b. Nel caso più squadre si trovassero a parità di punti dopo le gare disputate, per determinare la classifica, si terrà conto dei seguenti criteri:
  - 1) dei punti conseguiti negli incontri diretti;
  - 2) a parità di punti, della differenza tra le reti segnate e subite negli stessi incontri;
  - 3) della differenza fra le reti segnate e subite negli incontri diretti fra le squadre interessate;
  - 4) della differenza fra le reti segnate e subite nell'intero Campionato;
  - 5) nel maggior numero di reti segnate nell'intero Campionato;
  - 6) del minor numero di reti subite nell'intero Campionato;
  - 7) sorteggio

Il Comitato si riserva di organizzare a conclusione del Campionato eventuali Semifinali e/o Finali.

***Viene applicato il Regolamento di Giuoco per il Calcio a Cinque ad eccezione della rimessa in gioco dal fondo del campo. In questa situazione il portiere non potrà rilanciare la palla direttamente oltre la metà del terreno di giuoco senza che il pallone abbia toccato un giocatore e/o la propria metà del campo. Tutti i dirigenti ed i tecnici delle Società dovranno fare in modo che, sia all'inizio che alla fine di ogni confronto, i partecipanti salutino il pubblico e si salutino fra loro, stringendosi la mano. Per le gare si devono utilizzare solamente i palloni di C.a5 (a rimbalzo controllato).***

Per ogni problema tecnico-organizzativo inerente il Campionato, il **Responsabile di Calcio a 5 del CPA di Bolzano Massimo Cima** è reperibile al seguente numero: **351/8242509**.

## **GIUSTIZIA SPORTIVA**

I provvedimenti disciplinari adottati dagli Organi di Giustizia Sportiva, relativi alle gare del Campionato di Calcio a 5 che comportino le sanzioni di squalifica per una o più giornate nei confronti dei calciatori, devono essere scontati solo ed esclusivamente nell'ambito delle gare interessanti la manifestazione stessa, salvo squalifiche a tempo. I Giocatori incorrono in una giornata di squalifica ogni cinque ammonizioni. Alla Squadra che dovesse rinunciare ad una qualsiasi gara di Campionato di Calcio a 5, saranno applicate le sanzioni previste dalle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., dal Codice di Giustizia Sportiva e le ammende per rinuncia relative al torneo di competenza.

Per quanto non previsto nel presente Regolamento, si fa espresso richiamo agli articoli delle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., del Codice di Giustizia Sportiva e del Regolamento della L.N.D..



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO  
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

CENTRI FEDERALI TERRITORIALI

**CENTRO FEDERALE TERRITORIALE / TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM**

Il Coordinatore Regionale del Settore Giovanile e Scolastico con riferimento all'attività del **Centro Federale Territoriale di Egna (BZ)** comunica l'elenco dei convocati (**ALLENAMENTO**) per il giorno

**LUNEDI' 20 GENNAIO 2020**

**Ore 15.15 (inizio attività 15.45-17.15)**

**IMPIANTO SPORTIVO DI EGNA - VIA PLATZ NR. 2**

Der Koordinator des Jugend- und Schulsektors teil, in Bezug auf die Tätigkeit des **Territorialen Technischen Ausbildungszentrum in Neumarkt (BZ)**, die Aufstellung der einberufenen Fußballspieler/innen (**TRAINING**) für folgenden Tag mit:

**MONTAG, 20. JÄNNER 2020**

**um 15.15 Uhr (Tätigkeitsbeginn 15.45-17.15)**

**SPORTANLAGE NEUMARKT – PLATZSTR. NR. 2**

**CALCIATORI ANNATE 2006 – FUBBALLSPIELR JAHRGANG 2006**

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
PASOLLI	DANIEL	05/08/2006	FC BOZNER
WILLEIT	LORENZ	15/05/2006	FC BOZNER
EBNER	FABIAN	27/04/2006	FC FRANGART RAIFFEISEN
KOERNER	MORITZ	30/01/2006	FC FRANGART RAIFFEISEN
MARINI	STEFAN	25/03/2006	FC FRANGART RAIFFEISEN
MATTOLIN	LORENZO	18/12/2006	FC FRANGART RAIFFEISEN
TAMMERLE	DANIEL	19/05/2006	SV GARGAZON GARGAZZONE
BAZZANELLA	SAMUEL	28/03/2006	ASC JUGEND NEUGRIES
GRANDINETTI	MATTEO	22/06/2006	ASC JUGEND NEUGRIES
GIANOTTI	LEONARDO	18/03/2006	USD LAGHETTI RAIFFEISEN
KOFLER	FABIAN	13/08/2006	USD LAGHETTI RAIFFEISEN
LANTSCHNER	MARTIN	14/10/2006	FC NEUMARKT EGNA
ORTOLANI	ANDREA	07/08/2006	ASD OLIMPIA MERANO
COSTAN	LUDOVICO	06/10/2006	SCD ST. GEORGEN
GATTERER	MARLON	18/05/2006	SCD ST. GEORGEN
PEINTNER	NIKLAS	21/10/2006	ASDSSV STEGEN STEGONA
STUPPNER	ALEX	25/07/2006	ASV TRAMIN FUSSBALL
BRANCAGLION	GIACOMO	03/10/2006	ACD VIRTUS BOLZANO
EDWARDS	GABRIEL	20/04/2006	ACD VIRTUS BOLZANO
SEIBSTOCK	DAVID	22/04/2006	SSVD VORAN LEIFERS

**CALCIATORI ANNATE 2007 – FUBBALLSPIELR JAHRGANG 2007**

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
DE PAOLI	MARTIN	10/09/2007	FC BOZNER
GABOS	RICKY	01/03/2007	SSV BRIXEN
HOXHA	ERGI	31/05/2007	SSV BRIXEN
MAIRHOFER	JAKOB	11/07/2007	SV GARGAZON GARGAZZONE
DAUM	JONAS	28/01/2007	FC GIRLAN
KOSTNER	NICHOLAS	07/04/2007	FC GIRLAN
LANZINER	ELIA	22/10/2007	FC GIRLAN
SEELAUS	DAVID	09/08/2007	FC GIRLAN
KARICI	FLORIAN	03/01/2007	ASD LAIVES BRONZOLO
PARISI	FEDERICO	08/06/2007	ASV MARGREID
MAHLKNECHT	FELIX	07/02/2007	FC NEUMARKT EGNA
MERCADINI	MATIS	01/06/2007	FC NEUMARKT EGNA
OBKIRCHER	FINN	23/03/2007	FC NEUMARKT EGNA
BADIAGA	ISMAEL	12/07/2007	ASD OLIMPIA MERANO
GUGLIELMI	GABRIEL	14/01/2007	ASD OLIMPIA MERANO
STOJKOVIK	MILAN	06/10/2007	ASD OLIMPIA MERANO
BAJRO	RON	20/11/2007	ASD OLTRISARCO JUVE CLUB
FACCHINI	ARNO	08/09/2007	USD SALORNO RAIFFEISEN
SCHÖNEGGER	HANNES	03/01/2007	SCD ST. GEORGEN
FIEGL	PATRIK	15/02/2007	AFC ST. MARTIN MOOS I.P.
LAMPRECHT	JULIAN	03/06/2007	AFC ST. MARTIN MOOS I.P.
RAFFL	JANIK	02/08/2007	AFC ST. MARTIN MOOS I.P.
CHISTE	FABIAN	28/04/2007	ASV TRAMIN FUSSBALL
GUTMANN	LEO	15/04/2007	ASV TRAMIN FUSSBALL
KOFLER	MAX	02/07/2007	ASV TRAMIN FUSSBALL
GIACOMIN SLEMMER	MANUEL MARIA	21/02/2007	ACD VIRTUS BOLZANO
KAZAZI	MARTIN	21/08/2007	ACD VIRTUS BOLZANO
VARSALLONA	DAVIDE	28/02/2007	ACD VIRTUS BOLZANO
VASON	LUCA	07/11/2007	ACD VIRTUS BOLZANO

**CALCIATRICI ANNATE 2005/2006/2007 – FUBBALLSPIELRINNEN JAHRGANG 2005/2006/2007**

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
COSTISELLA	TINA	12/04/2007	ASDSSV BRIXEN OBI
GOSTNER	MARA	23/01/2007	ASDSSV BRIXEN OBI
HOXHA	SAMANTA	29/03/2007	ASDSSV BRIXEN OBI
PUTZER	MAGDALENA	28/07/2007	ASDSSV BRIXEN OBI
RABANSER	MARIA ANNA	24/09/2007	ASDSSV BRIXEN OBI
STOFFNER	GRETA	01/01/2006	ASDSSV BRIXEN OBI
PLOTEGHER	ELISA	16/10/2007	ASD FIEMME CASSE RURALI
LANER	SOPHIA	30/08/2006	SV GARGAZON GARGAZZONE
BOGNER	CARMEN	10/11/2005	SV MÖLTEN VÖRAN
PERKMANN	ANNEGRET	04/01/2005	SV MÖLTEN VÖRAN
PICHLER	LEE MELISSA	02/01/2006	FC NEUMARKT EGNA
GHIRARDELLO PICHLER	EMMA	06/12/2006	ASV RIFFIAN KUENS
TREIBENREIF	LENA	22/08/2005	ASV RITTEN SPORT
MITTERMAIR	ISABEL	04/11/2005	FC SÜDTIROL SRL
PALLA	JOHANNA	10/02/2007	FC SÜDTIROL SRL
GRUBER	LENA	28/12/2006	FC UNTERLAND DAMEN

**Con l'occasione informiamo che nel caso di impraticabilità del terreno di gioco per condizioni atmosferiche la comunicazione l'eventuale rinvio sarà comunicato su [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it)**

I/le calciatori/trici convocati/e dovranno presentarsi puntuali e muniti del kit personale di giuoco, oltre a parastinchi, certificato di idoneità per l'attività agonistica (se non già consegnato), un paio di scarpe ginniche e un paio di scarpe da calcio.

**L'eventuale assenza motivata, dovrà essere comunicata entro il giorno prima al Responsabile Yuri Pellegrini 348/8785856.**

Qualora ci sia una certificazione medica per l'indisponibilità, la stessa dovrà essere inoltrata a [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it).

**Ausserdem teilen wir mit, dass bei wetterbedingter Unbespielbarkeit des Spielfeldes die Absage unter [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) mitgeteilt wird.**

Die einberufenen Fußballspieler/innen müssen sich pünktlich mit dem persönlichen Spiel Kit, **Kniebeinschützer, der ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport (falls noch nicht abgegeben)**, ein Paar Laufschuhe und und ein Paar Fußballschuhe erscheinen.

**Bei eventuell motivierter Abwesenheit, muss diese spätestens am Tag vorher dem Verantwortlichen Yuri Pellegrini 348/8785856 mitgeteilt werden.**

Sollte bei Abwesenheit eine ärztliche Bescheinigung vorhanden sein, so ersucht man diese an [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) zu übermitteln.

**Le società dei calciatori/trici convocati/e devono collegarsi al link**

**[https://www.dropbox.com/s/vzkc0gcd6b0b39y/censimento\\_atleta.mov?dl=0](https://www.dropbox.com/s/vzkc0gcd6b0b39y/censimento_atleta.mov?dl=0)**

**per la compilazione del modulo online.**

**Detto link non deve essere consegnato per delega ai genitori degli atleti ma, deve essere compilato dalla società stessa. Al termine dell'inserimento stampare le dichiarazioni liberatorie e consegnarle ai genitori che provvederanno a restituirle a questo CFT di Egna.**

## **STAFF**

*Responsabile Tecnico C.F.T. - Technischer Verantwortlicher:*

*Coordinatore SGS C.F.T - Koordinator Jugend- und Schulsektor.:*

*Responsabile Organizzativo C.F.T. - Organisatorische Verantwortung:*

*Collaboratore Organizzativo C.F.T. - Organisatorischer Mitarbeiter:*

*Medico – Arzt:*

*Fisioterapista – Physiotherapeutin:*

*Psicologo – Psychologe:*

*Preparatore Atletico:*

*Preparatore Portieri:*

*Istruttori – Ausbilder:*

**PELLEGRINI YURI**

**DAMINI CLAUDIO**

**PATTON MAX**

**ANDOLFATO MAURO**

**MATTIVI FRANCESCO**

**DAL MOLIN LAURA**

**DE MATTHAEIS MICHELE**

**CAVAZZA MASSIMO**

**MENIN STEFANO**

**LANER NORBERT**

**MARTINI MARCO**

**MOCHEN GABRIELE**

**SANTIN BRUNO**

**SANTUARI RUGGIERO**

**VIRZI SALVATORE**

Per qualsiasi comunicazione contattare / Für weitere Infos:

**Coordinatore SGS / Koordinator JuSS: Damini Claudio – Cell: 3335305572 – mail: [c.damini@figc.it](mailto:c.damini@figc.it)**

**Responsabile Tecnico / Technischer Verantwortliche – Pellegrini Yuri – Cell: 3488785856**

**Responsabile Organizzativo / Organisatorischer Verantwortlicher – Patton Max – Cell: 3286548894**

Si ringraziano le Società per la collaborazione offerta e si porgono cordiali saluti.

Man dankt den Vereinen für die Zusammenarbeit und verbleibt mit freundlichen Grüßen.

## Allenamenti al Centro Federale – Trainings im Ausbildungszentrum

SI PORTA A CONOSCENZA DI TUTTI GLI ALLENATORI – IN PARTICOLARE DI QUELLI DEL SETTORE GIOVANILE – CHE ENTRANDO NEL SITO:

<http://cft.Figc.it/>

si trovano tutti gli allenamenti che vengono predisposti da un apposito staff della FIGC e che trovano applicazione ogni lunedì nella attività che si svolge presso il CFT di Egna.

Con l'occasione si ricorda che gli allenatori interessati possono partecipare agli allenamenti che si tengono ogni lunedì pomeriggio al CFT di Egna; chi fosse interessato è pregato di contattare preventivamente il Responsabile Tecnico Pellegrini Yuri (cell. 348.8785856) per organizzare al meglio la visita.

MAN TEILT ALLEN TRAINERN, VOR ALLEM JENEN IM JUGENDSEKTOR, MIT DASS SICH AUF DER INTERNETSEITE:

<http://cft.Figc.it/>

alle Trainingseinheiten befinden, welche von einem Staff des Fußballverbandes ausgearbeitet werden und jeden Montag bei den Trainings im Verbandszentrum in Neumarkt angewandt werden.

Man erinnert weiters, dass man auch bei den Trainings am Montag nachmittag im Ausbildungszentrum in Neumarkt teilnehmen kann; interessierte Trainer können den technischen Verantwortlichen Pellegrini Yuri (cell. 348.8785856) kontaktieren, um ein eventuelles Treffen zu vereinbaren.

## WORKSHOP

Si comunicano i Work Shop i quali saranno tenuti presso il CFT nell'arco della stagione:  
Man teilt die Work Shop mit welche beim CFT im Laufe der Saison abgehalten werden:

**18/11/2019 orario 16:00 - 17:15 Uhrzeit**

**CIO' CHE VEDO APPRENDO**

**" l'importanza di essere un buon modello per i giovani atleti"**

*relatore Dott. DE MATTHAEIS Michele*

**23/03/2020 orario 16:00 - 17:15 Uhrzeit**

**BENZINA AL POSTO DEL DIESEL**

**"che succede alla mia auto - linee guida per un corretto stile di vita nei giovani sportivi"**

*relatore (da definire)*

**18/05/2020 orario 16:00 - 17:15 Uhrzeit**

**L'ADULTO EQUILIBRISTA**

**"la difficile arte di muoversi tra autonomia e sostegno "**

*relatore Dott. DE MATTHAEIS Michele*

I workshop sono indirizzati ai genitori dei ragazzi partecipanti al centro e aperto anche a tutti gli altri.  
Die Wokshops werden für die Eltern der teilnehmenden Fußballspieler/innen des CFT organisiert, können aber auch von anderen Personen besucht werden.

VIA PLATZ STR., 2 - 39044 EGNA NEUMARKT BZ

TEL. +39 3488785856 - CENTRIFEDERALI.SGS@FIGC.IT - WWW.FIGC.IT





FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO  
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

## PROGRAMMA DI SVILUPPO TERRITORIALE

CENTRO FEDERALE TERRITORIALE DI EGNA

# LABORATORIO "IO + NOI = SQUADRA" SI GIOCA SUL SERIO

LUOGO: CENTRO FEDERALE TERRITORIALE DI EGNA

ORA: DURANTE IL CONSUETO ALLENAMENTO DEL LUNEDÌ

MODALITÀ: GLI ATLETI VERRANNO SUDDIVISI IN DUE GRUPPI (UNO SI ALLENA E L'ALTRO PARTECIPA ALLE ATTIVITÀ DEL LABORATORIO)

## LUNEDÌ 13 E 20 GENNAIO

IL LABORATORIO DEDICATO AI GIOVANI ATLETI DEL PROGRAMMA CFT QUEST'ANNO HA COME TEMATICHE PRINCIPALI LE **DINAMICHE DI GRUPPO** E IL **TEAM WORKING**.

IL LABORATORIO PORTERÀ AVANTI E APPROFONDIRÀ LA TEMATICA DEL GIOCO DI SQUADRA GIÀ AFFRONTATA NEL PRECEDENTE LABORATORIO. VERRÀ MOSTRATO COME LA COOPERAZIONE E L'APPARTENENZA AD UNA SQUADRA PORTI AD UN RISULTATO FINALE. I RAGAZZI VERRANNO STIMOLATI A TROVARE DELLE STRATEGIE EFFICACI PER CREARE DELLE RELAZIONI POSITIVE CON I PROPRI COMPAGNI.

Dott. Michele de Matthaeis (Psicologo dello sport)





## RIUNIONE SOCIETA' PULCINI / VERSAMMLUNG VEREINE D-JUGEND

Martedì 21 gennaio 2020 alle ore 18.00 si svolgerà presso la sala riunione del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano in Via B.Buozzi 9/b a Bolzano una riunione con tutte le società della Categoria Pulcini per la programmazione dell'attività primaverile.

I Responsabili Pulcini delle seguenti squadre sono invitate a partecipare:

F.C.D.	ALTO ADIGE
A.S.D.	BOLZANOPIANI
F.C.	BOZNER
G.A.	BUBI MERANO
A.S.C.	JUGEND NEUGRIES
A.S.C.	JUGEND NEUGRIES B
	NAPOLI CLUB BOLZANO
	NAPOLI CLUB BOLZANO B

Dienstag, den 21. Jänner 2020 um 18.00 Uhr findet im Sitzungssaal des Autonomen Landeskomitee Bozen B.Buozzistr. 9/b in Bozen eine Versammlung mit allen Vereinen der Kategorie D-Jugend in Bezug auf die Programmierung der Frühjahrstätigkeit statt.

Die Verantwortlichen D-Jugend folgender Mannschaften sind eingeladen teilzunehmen:

A.S.D.	OLIMPIA MERANO
A.S.D.	OLTRISARCO JUVENTUS CLUB
U.S.	REAL BOLZANO
U.S.D.	SALORNO RAIFF.
F.C.	SÜDTIROL SRL
A.C.D.	VIRTUS BOLZANO
A.C.D.	VIRTUS BOLZANO B
A.C.D.	VIRTUS BOLZANO C

## Nuove Iscrizioni squadre Pulcini / Neue Anmeldungen Mannschaften D-Jugend

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano ha deliberato di aprire le iscrizioni dei seguenti Campionati e Tornei nel periodo sotto indicato:

### **Pulcini 7 contro 7**

**DAL 2 DICEMBRE 2019 AL 31 GENNAIO 2020**

**La documentazione dovrà essere scannerizzata singolarmente ed inoltrata timbrata e firmata al Comitato esclusivamente con il metodo della dematerializzazione.**

La documentazione può essere anticipata anche per fax.

Das Autonome Landeskomitee Bozen hat beschlossen, die Anmeldungen folgender Meisterschaften und Turniere innerhalb der angeführten Termine zu ermöglichen:

### **D – Jugend 7 gegen**

**VOM 02. DEZEMBER 2019 BIS 31. JÄNNER 2020**

**Die Dokumentation muss einzeln eingescannt und dem Landeskomitee unterschrieben und abgestempelt ausschließlich mittels Dematerialisierung übermittelt werden.**

Die Dokumentation kann auch mittels Fax vorab zugestellt werden.

## Organigramma Settore Giovanile e Scolastico / Organigramm Jugend- und Schulsektor

Si porta a conoscenza di tutte le società, l'**organigramma degli attuali collaboratori del Settore Giovanile e Scolastico (S.G.S.) del Comitato di Bolzano**, con rispettive competenze principali.

Man teilt allen Vereinen das aktuelle **Organigramm der Mitarbeiter des Jugend- und Schulsektors des Autonomen Landeskomitee Bozen** mit jeweiligen Aufgabenbereich mit.

**Coordinatore Settore Giovanile e Scolastico / Koordinator Jugend- und Schulsektor**  
DAMINI CLAUDIO - 333.5305572

### Attività di Base / Basistätigkeit

**Delegato Attività di Base / Delegierter Basistätigkeit**  
ANDOLFATO MAURO - 338.2404612

**Categoria Esordienti / Kategorie C-Jugend:**

PIAZZA ANDREA - 392.7774714  
VALLINE MARCO - 333.6721160

**Categoria Pulcini / Kategorie D-Jugend:**

BERARDO RODOLFO - 338.2462694  
PIETRUCCI MASSIMO - 339.7544412

**Categoria Primi Calcio Piccoli Amici / Kategorie E-F-Jugend:**

VIRCIGLIO CARMELO - 339.8813498  
POLITA FABIO - 393.2493347

**Scuole Calcio / Fußballschulen:**

PRIMERANO FRANCESCO - 338.5669691

**Attività Calcio Femminile Giovanile / Tätigkeit Jugend Damenfußball**  
MAIR BRUNO – 347.9130475

**Responsabile Calcio a Cinque / Verantwortlicher Kleinfeldfußball**  
CIMA MASSIMO - 351.8242509

### Attività Scolastica / Schultätigkeit

**Responsabile Attività Scolastica / Verantwortlicher Schultätigkeit**  
ANDOLFATO MAURO - 338.2404612

#### Collaboratori / Mitarbeiter:

Attività Scolastica Bolzano / Schultätigkeit Bozen:

VISINTAINER BEATRICE

Attività Scolastica Val Pusteria / Schultätigkeit Pustertal:

STAUDER PAUL

Attività Scolastica Bassa Atesina / Schultätigkeit Unterland:

STEIN BERNHARD

Attività Scolastica Bressanone / Schultätigkeit Brixen:

FERRARIS DENISE

### Amministrazione / Verwaltung

DAMINI RUBEN

### Media / Social

IGINI MATTEO

## MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

### Gare del / Spiele des: 13-14-15-16-17/02/2020:

- **Campionato Elite Giovanissimi / Meisterschaft Elite B-Jugend Under 15 - 3<sup>^</sup> Andata / Hinrunde**  
Ore **17.00** VIRTUS BOLZANO - SCILIAR SCHLERN **Sabato 15/02/20** a Bolzano / Bozen Righi Sint.

## RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit**:

A.S.V.	AICHA	D.F.C.	NIEDERDORF
SPVG	ALDEIN PETERSBERG	A.S.D.	OLTRISARCO JUVENTUS CLUB
F.C.D.	ALTO ADIGE	A.S.V.	PARTSCHINS RAIFF.
F.C.	BOZNER	A.S.D.	PFALZEN
U.S.D.	BRESSANONE	S.C.	PLOSE
S.S.V.	BRUNICO BRUNECK	S.V.	PRATO ALLO STELVIO
G.A.	BUBI MERANO	A.S.D.	PREDOI
A.S.V.	CAMPO TRENS FREIENFELD	A.S.D.	REAL MERANO C5
A.S.D.	CERMES TSCHERMS	A.S.V.	RIFFIAN KUENS
A.S.	CHIENES	U.S.	RISCONE SV REISCHACH
G.S.D.	FEBBRE GIALLA	GS.SV	SAN GENESIO JENESIEN
F.C.	GHERDEINA	A.S.V.	SCHABS
F.C.D.	GITSCHBERG JOCHTAL	S.C.	SCHENNA
A.S.V.	GOSENSASS	S.C.D.	ST. GEORGEN
S.V.	HASLACHER	A.S.C.	ST. MARTIN MOOS I.P.
A.S.C.	JUGEND NEUGRIES	F.C.D.	ST. PAULS
A.S.V.	KLAUSEN CHIUSA	F.C.	SÜDTIROL SRL
U.S.	LA VAL		TEIS TISO VILLNOESS FUNES
A.S.C.	LAJEN RAIFFEISEN	F.C.	TERLANO
U.S.	LANA SPORTVEREIN	F.C.	TIROL
S.C.	LAUGEN	S.V.	UNTERLAND BERG
A.S.V.	MARGREID	F.C.	UNTERLAND DAMEN
A.S.D.	MARLENGO FOOTBALL FIVE	A.S.V.	VAHRN
D.S.V.	MILLAND	C.F.	VIPITENO STERZING
S.V.	MOELTEN VOERAN	A.C.D.	VIRTUS BOLZANO
F.C.	NALS	ASV.D.	VOELLAN RAIKA
	NAPOLI CLUB BOLZANO	SSV.D.	VORAN LEIFERS
S.S.V.	NATURNS	S.S.V.	WEINSTRASSE SUD
F.C.	NEUMARKT EGNA	S.V.	WIESEN
A.S.V.	NEUSTIFT		

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Spedition mittels Post benatragen (in diesem Fall werden die Speditionskosten dem Verein angerechnet).

## RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

### NOTE / ANMERKUNGEN :

- R** = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT  
**W** = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG  
**B** = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN  
**I** = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN  
**M** = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD  
**G** = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT  
**A** = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS  
**U** = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS  
**D** = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE  
**H** = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE  
**F** = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

## FUTSAL ALLIEVI / A-JUGEND

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/01/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A			
JUGEND NEUGRIES	- VORAN LEIFERS	2 - 12	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SSV.D. VORAN LEIFERS	6	2	2	0	0	28	4	24	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	0	1	0	0	1	2	12	-10	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	0	1	0	0	1	2	16	-14	0

## FUTSAL GIOVANISSIMI / B-JUGEND

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/01/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A			
BUBI MERANO	- VIRTUS BOLZANO sq.B	1 - 9	
JUGEND NEUGRIES	- VIRTUS BOLZANO	8 - 2	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	6	2	2	0	0	21	2	19	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	6	2	2	0	0	22	4	18	0
G.A. BUBI MERANO	0	1	0	0	1	1	9	-8	0
sq.B JUGEND NEUGRIES sq.B	0	1	0	0	1	2	14	-12	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	0	2	0	0	2	3	20	-17	0

## FUTSAL GIOVANISSIME / B-JUGEND DAMEN

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/01/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A			
FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	- MAIA ALTA OBERMAIS	33 - 0	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	6	2	2	0	0	42	1	41	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	0	1	0	0	1	1	9	-8	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	0	1	0	0	1	0	33	-33	0

## FUTSAL ESORDIENTI / C-JUGEND

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/01/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A			
JUGEND NEUGRIES	- VIRTUS BOLZANO	0 - 10	
VIRTUS BOLZANO sq.C	- VIRTUS BOLZANO sq.B	4 - 0	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	6	2	2	0	0	15	1	14	0
sq.C VIRTUS BOLZANO sq.C	3	1	1	0	0	4	0	4	0
sq.B JUGEND NEUGRIES sq.B	3	1	1	0	0	5	3	2	0
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	0	2	0	0	2	1	9	-8	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	0	2	0	0	2	3	15	-12	0

### GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ

## Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo e dal rappresentante A.I.A., nella seduta del 08/01/2020, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung, hat in der Sitzung vom 08/01/2020 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

## FUTSAL ALLIEVI / A-JUGEND

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

## FUTSAL GIOVANISSIMI / B-JUGEND

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

## FUTSAL GIOVANISSIME / B-JUGEND DAMEN

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

## FUTSAL ESORDIENTI / C-JUGEND

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

## FACEBOOK CPA BOLZANO / LANDESKOMITEE BOZEN

Si comunica che è attiva la pagina Facebook del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, che si può seguire al link:

Man teilt mit, dass die Facebook Seite des Autonomen Landeskomitee Bozen unter folgenden link aktiv ist:

<https://www.facebook.com/lnbolzanobozen>

### PAGINA WEB – FACEBOOK

Informiamo che, grazie ad un progetto nazionale, sono state attivate sia la nuova pagina web, che la pagina Facebook del SGS provinciale. Tramite questi canali verranno pubblicate tutte le nuove notizie del SGS e le foto delle future manifestazioni.

Invitiamo cortesemente a mettere “Mi piace” alla pagina Facebook, se gradita, in modo da sostenere e pubblicizzare questo nuovo progetto atto a creare una nuova forma d'interazione tra comitato e società.

Link pagina web:

<https://www.figc.it/it/giovani/territorio/mappa-del-territorio/bolzano/>

Link pagina Facebook:

<https://www.facebook.com/FIGC-Bolzano-1028429530543402/?ref=ts&fref=ts>

*Le ammende irrogate con il presente Comunicato dovranno prevenire a questo Comitato entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione dello stesso.*

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 16/01/2020.**

Il Segretario – Der Sekretär  
**Roberto Mion**

*Die mit diesem Rundschreiben verhängten Geldbussen, müssen bei diesem Komitee innerhalb fünfzehn Tagen nach Veröffentlichung eintreffen.*

"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE BOZEN AM 16/01/2020.**

Il Presidente - Der Präsident  
**Paul Georg Tappeiner**